

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 97 — 2534

[97/97/16245]

8 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1996 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1er, 1°, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1996 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 14 janvier 1997;

Vu le Règlement (CEE) n° 3950/92 du Conseil du 28 décembre 1992 établissant un prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 614/97;

Vu le Règlement (CEE) n° 536/93 de la Commission du 9 mars 1993 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2186/96;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'il convient de prendre des mesures complémentaires destinées à empêcher toute forme de manœuvre visant à détourner la nouvelle réglementation en matière de prélèvement supplémentaire et la nécessité d'assouplir les conditions de cession temporaire de quantités de référence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1er aux points 15, c) et d) de l'arrêté royal du 2 octobre 1996 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, les mots « 5 ans » sont remplacés par les mots « 9 ans ».

Art. 2. A l'article 4, § 2, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

A. le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° La quantité totale qu'un producteur peut céder sur base de conventions de cession temporaire est limitée à 10 000 litres, sauf en cas de force majeure. Toutefois, hormis ces 10 000 litres, un producteur peut céder les quantités de référence pour lesquelles il a introduit, en qualité de cédant et pendant la même période, soit une demande de libération définitive comme prévue à l'article 15, 4°, soit une demande de transfert comme prévue à l'article 5. Dans ce dernier cas la quantité de référence, excédant les 10 000 litres, ne peut être cédée temporairement qu'au producteur-cessionnaire à qui la quantité de référence sera transférée définitivement en vertu de l'article 5. »

B. dans le point 2°, les mots « 30 000 litres », sont remplacés par les mots « 10 000 litres ».

Art. 3. A l'article 5 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

A. dans le texte néerlandais, le « § 1. » est supprimé.

B. le point b) est remplacé par la disposition suivante :

« b) Les terres servant à la production laitière reprises doivent être exploitées par le producteur-cessionnaire pendant au moins 9 ans à partir de la date de transfert de la quantité de référence, sauf en cas de force majeure ou en cas d'application de l'article 1er, 15, d), et pour autant que le producteur considéré respecte les mêmes obligations que son cédant pendant une nouvelle période de 9 ans. Cette preuve doit être apportée annuellement à l'aide de la déclaration de superficie. »

Art. 4. L'article 9 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 9. Des quantités de référence qui font l'objet d'un transfert visé aux articles 5 et 13 à un producteur-cessionnaire qui est parent ou allié au premier degré ou parent au deuxième degré du cédant, 90 % des tranches qui, additionnées à la quantité de référence du cession-

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 97 — 2534

[97/16245]

8 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 januari 1997;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad van 28 december 1992 tot instelling van een extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 614/97;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 536/93 van de Commissie van 9 maart 1993 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2186/96;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat het nodig is om bijkomende maatregelen te nemen teneinde elke vorm van handeling te beletten die erop gericht is om de nieuwe reglementering inzake de extra heffing te omzeilen en de noodzaak de voorwaarden voor de tijdelijke overdracht van referentiehoeveelheden te versoepelen;

Op voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, punt 15, c) en d), van het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, worden de woorden « 5 jaar » vervangen door de woorden « 9 jaar ».

Art. 2. In artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. punt 1° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° Behoudens in geval van overmacht, wordt de totale hoeveelheid die een producent mag overlaten op basis van overeenkomsten van tijdelijke overdracht beperkt tot 10 000 liter. Behalve deze 10 000 liter, kan een producent evenwel die referentiehoeveelheden tijdelijk overlaten waarvoor hij als overlater en tijdens het zelfde tijdvak ofwel een verzoek tot definitieve vrijmaking zoals voorzien bij artikel 15, 4° heeft ingediend, ofwel een verzoek tot overdracht zoals voorzien bij artikel 5. In dit laatste geval mag de referentiehoeveelheid, boven de 10 000 liter, slechts tijdelijk overgelaten worden aan de producent-overnemer aan wie de referentiehoeveelheid definitief zal worden overgedragen krachtens artikel 5. »

B. in het punt 2° worden de woorden « 30 000 liter » vervangen door de woorden « 10 000 liter ».

Art. 3. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. in de Nederlandse tekst dient « § 1. » geschrapt te worden.

B. punt b) wordt vervangen door de volgende bepaling :

b) De producent-overnemer moet de overgenomen gronden dienstig voor de melkproductie gedurende minstens 9 jaar uitbaten vanaf de datum van de overname van de referentiehoeveelheid, behoudens in geval van overmacht of in geval van toepassing van artikel 1, 15, d), en voor zover de betreffende producent dezelfde verplichtingen naleeft als zijn overlater gedurende een nieuwe periode van 9 jaar. Dit bewijs dient jaarlijks te worden geleverd aan de hand van de oppervlakteaangifte. »

Art. 4. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 9. Van de referentiehoeveelheden die het voorwerp uitmaken van een overdracht bedoeld in artikels 5 en 13 aan de producent-overnemer die bloed- of aanverwant in de eerste graad of bloedverwant in de tweede graad is van de overlater, wordt 90 % van de schijven die,

naire avant transfert, augmentent la quantité de référence du cessionnaire après transfert au delà de 520 000 litres, sont ajoutées à la réserve nationale.

Si le producteur-cédant ou cessionnaire est une société agricole, le lien de parenté ou d'alliance de l'associé-gérant, agriculteur à titre principal, est pris en considération.

Ces liens ne sont pas pris en considération lorsqu'il s'agit d'une personne morale autre que la société agricole.

L'exigence d'un lien de parenté ou d'alliance au premier degré ou d'un lien de parenté au deuxième degré est satisfaite, lorsque les conditions suivantes sont remplies :

1. si le producteur-cessionnaire est un groupement de personnes physiques :

— tous les membres, personnes physiques, constituant le groupement doivent être, entre eux, parents ou alliés au 1er degré ou parents au 2e degré;

— un lien de parenté ou d'alliance au 1er degré ou un lien de parenté au 2e degré doit exister entre au moins une personne physique dans le chef du producteur-cessionnaire et au moins une personne physique dans le chef du producteur-cédant, le cas échéant, son associé-gérant visé à l'alinéa 2.

2. si le producteur-cessionnaire est une société agricole :

— tous les associés-gérants doivent être, entre eux, parents ou alliés au 1er degré ou parents au 2e degré;

— un lien de parenté ou d'alliance au 1er degré ou un lien de parenté au 2e degré doit exister entre au moins un associé-gérant, agriculteur à titre principal, dans le chef du producteur-cessionnaire et au moins une personne physique dans le chef du producteur-cédant, le cas échéant, son associé-gérant visé à l'alinéa 2.

Toutefois, les conditions sont considérées comme remplies lorsque le producteur-cessionnaire est un groupement de personnes physiques constitué de 2 époux et que le producteur-cédant est ou bien une personne physique, ou bien un groupement de personnes physiques constitué de 2 époux, et est parent au 1er ou au 2e degré avec l'une des personnes physiques constituant le producteur-cessionnaire.

Si le producteur-cessionnaire est un groupement de personnes physiques, agriculteur à titre principal, et dont au moins deux sont parentes ou alliés au 1er degré, ou parentes au 2e degré, le plafond de 520 000 litres est porté à 720 000 litres; si le producteur-cessionnaire est une société agricole dont au moins deux associés-gérants sont soit parents ou alliés au 1er degré, soit parents au 2e degré, le plafond de 520 000 litres est également porté à 720 000 litres.

La retenue pour la réserve nationale, n'est pas d'application sur la partie de la quantité de référence dont le cédant disposait déjà pour la période du 1er avril 1991 au 31 mars 1992, au cas où le producteur-cédant et le producteur-cessionnaire sont parents ou alliés au 1er degré, et satisfont aux conditions suivantes :

— le cédant ne peut avoir repris une quantité de référence pendant la période en cours;

— ni cédant, ni cessionnaire n'ont atteint l'âge de 65 ans au 1er avril de la période de prise d'effet du transfert;

— le cessionnaire ne peut avoir repris d'exploitation, au sens de l'article 1er, 15, durant les 9 périodes qui précèdent, ni durant la période en cours. Toutefois, les 9 périodes sont réduites à 5 si la demande de reprise considérée a été introduite antérieurement au 1er janvier 1997. »

Des quantités de référence qui font l'objet d'un transfert visé aux articles 5 et 13 à un producteur-cessionnaire qui a atteint l'âge de 65 ans au 1er avril de la période suivante, ou à un groupement de personnes physiques dont l'une des personnes au moins a atteint l'âge de 65 ans au 1er avril de la période suivante, 90 % de la quantité de référence

samengevoegd met de referentiehoeveelheid van de overnemer vóór de overdracht, de referentiehoeveelheid van de overnemer na overdracht verhogen tot boven de 520 000 liter, toegevoegd aan de nationale reserve.

Indien de producent-overlater of overnemer een landbouwvennootschap is, wordt de bloed- of aanverwantschap van de vennoot-beheerder, landbouwer in hoofdberoep, in aanmerking genomen.

Deze bloed- en aanverwantschap wordt niet in aanmerking genomen indien het een andere rechtspersoon betreft met uitzondering van een landbouwvennootschap.

Aan de vereiste van een bloed- of aanverwantschap in de tweede graad is voldaan, indien de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1. indien de producent-overnemer een groepering van natuurlijke personen is :

— alle leden, natuurlijke personen, van de groepering moeten onderling bloed- of aanverwant zijn in de 1e graad of bloedverwant in de 2e graad;

er moet een bloed- of aanverwantschap in de 1e graad of een bloedverwantschap in de 2e graad bestaan tussen ten minste één natuurlijke persoon die deel uitmaakt van de producent-overnemer en ten minste één natuurlijk persoon die deel uitmaakt van de producent-overlater, in voorkomend geval, zijn vennoot-beheerder bedoeld in lid 2.

2. indien de producent-overnemer een landbouwvennootschap is :

— alle beherende vennoten moeten onderling bloed- of aanverwant zijn in de 1e graad of bloedverwant in de 2e graad;

— er moet een bloed- of aanverwantschap in de 1e graad of een bloedverwantschap in de 2e graad bestaan tussen ten minste één behorend vennoot, landbouwer in hoofdberoep, in hoofde van de overnemer en ten minste één natuurlijke persoon in hoofde van de overlater, in voorkomend geval, zijn vennoot-beheerder bedoeld in lid 2.

De voorwaarden worden evenwel als vervuld beschouwd indien de producent-overnemer een groepering van natuurlijke personen is, bestaande uit 2 echtgenoten en de producent-overlater ofwel een natuurlijk persoon, ofwel een groepering van natuurlijke personen is, bestaande uit 2 echtgenoten, en bloedverwant is in 1e of 2e graad met één van de natuurlijke personen die deel uitmaken van de producent-overnemer.

Indien de producent-overnemer een groepering van natuurlijke personen, landbouwers in hoofdberoep, is van wie er ten minste twee bloed- of aanverwant zijn in de eerste graad, of bloedverwant in de tweede graad, wordt het plafond van 520 000 liter verhoogd tot 720 000 liter; indien de producent-overnemer een landbouwvennootschap is waarvan ten minste twee vennoot-beheerders bloed- of aanverwant zijn in de eerste graad, of bloedverwant in de tweede graad, wordt het plafond van 520 000 liter eveneens verhoogd tot 720 000 liter.

De afname voor de nationale reserve is niet van toepassing op het deel van de referentiehoeveelheid waarover de overlater reeds beschikte voor het tijdvak van 1 april 1991 tot 31 maart 1992, indien de producent-overlater en de producent-overnemer bloed- of aanverwant zijn in de 1e graad en voldoen aan volgende voorwaarden :

— de overlater mag in het lopende tijdvak geen referentiehoeveelheid hebben overgenomen;

— noch overlater, noch overnemer zijn ouder dan 65 jaar op 1 april van het tijdvak waarin de overdracht uitwerking heeft;

— de overnemer mag geen bedrijf overgenomen hebben in de zin van artikel 1, 15, gedurende de 9 voorgaande tijdvakken, noch gedurende het lopende tijdvak. De 9 tijdvakken worden evenwel teruggebracht tot 5 als de betreffende vraag tot overname werd ingediend vóór 1 januari 1997. »

Van de referentiehoeveelheden die het voorwerp uitmaken van een overdracht bedoeld in artikels 5 en 13 aan een producent-overnemer die de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt op 1 april van het volgende tijdvak, of aan een groepering van natuurlijke personen waarvan minstens één van de personen de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt op 1 april van het

seront ajoutés à la réserve nationale. Toutefois cette règle n'est pas d'application si la ou les personnes physiques considérées étaient agriculteur à titre principal sans discontinuer durant les 3 périodes précédentes.

Art. 5. Dans l'article 10, 1er alinéa, du même arrêté, les mots « ou en cas de non respect des obligations prévues à l'article 1^{er}, point 16, 2°, » sont insérés entre le mot « transfert » et le « , ».

Art. 6. Dans l'article 14 du même arrêté, le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« En cas de reprise ou de création d'exploitation, le transfert de terres doit avoir lieu entre le 1er avril de la période précédente et le 31 mars de la période en cours. Dans ce cas, les transferts de quantités de référence ne peuvent être que postérieure au transfert de terres et ne peuvent prendre effet au plus tôt que le 1er avril de la période en cours et au plus tard que le 1er avril de la période suivante. Les retenues pour la réserve nationale correspondantes sont exécutées avec effet au 1er avril de la période suivante. »

Art. 7. A l'article 15 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

A. le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° pour la quantité de référence libérée, l'indemnité s'élève à 15 BEF par litre de lait; le montant de l'indemnité est augmenté ou diminué en fonction de la teneur représentative en matière grasse de la quantité de référence pour livraisons, comme définie à l'article 2, à raison de 0,7 centime par 0,01 gramme au-dessus ou en dessous de 37 grammes. »

B. au point 5°, un 5e tiret, rédigé comme suit, est ajouté :

« — le producteur-cessionnaire ne peut avoir introduit une demande de transfert de quantité de référence en qualité de cessionnaire pendant la période en cours. »

C. au point 7°, a), les mots « 250 000 litres » sont remplacés par les mots « 350 000 litres ».

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 1997.

Art. 9. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 8 septembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

volgende tijdvak, wordt 90 % van het overgedragen quotum toegevoegd aan de nationale reserve. Deze bepaling is evenwel niet van toepassing als de betreffende natuurlijke persoon of personen gedurende de 3 voorgaande tijdvakken zonder onderbreking landbouwer in hoofdberoep waren.

Art. 5. In artikel 10, 1e lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « of ingeval de verplichtingen voorzien bij artikel 1, punt 16, 2°, niet worden nageleefd, » toegevoegd tussen de woorden « overdracht » en « wordt ».

Art. 6. In artikel 14 van hetzelfde besluit, wordt § 3 aangevuld met het volgende lid :

« In geval van overname of oprichting van een bedrijf, dient de overdracht van gronden plaats te vinden tussen 1 april van het voorgaande tijdvak en 31 maart van het huidige tijdvak. In dit geval kunnen de overdrachten van de referentiehoeveelheden ten vroegste gebeuren na de overdracht van gronden en kunnen ten vroegste uitwerking hebben op 1 april van het lopende tijdvak en ten laatste op 1 april van het volgende tijdvak. De overeenkomstige afhoudingen voor de nationale reserve worden uitgevoerd met uitwerking op 1 april van het volgende tijdvak. »

Art. 7. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. punt 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° vor de vrijgemaakte referentiehoeveelheid bedraagt de vergoeding 15 BEF per liter melk; het bedrag van de vergoeding wordt verhoogd of verlaagd in functie van het representatieve vetgehalte voor de referentiehoeveelheid leveringen, zoals gedefinieerd in artikel 2, naar rato van 0,7 centiem per 0,01 gram vet boven of onder 37 gram. »

B. in het punt 5° wordt een 5e streepje als volgt toegevoegd :

« — mag de producent-overnemer geen aanvraag tot overdracht van een referentiehoeveelheid hebben ingediend als overnemer gedurende het lopende tijdvak. »

C. in het punt 7°, a), worden de woorden « 250 000 liter » vervangen door de woorden « 350 000 liter ». »

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1997.

Art. 9. Onze Minister van Landbouw en van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 8 september 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

F. 97 — 2535

[C — 97/16266]

8 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal fixant le cadre organique de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, donné le 27 février 1997;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, donné le 23 avril 1997;

Vu l'avis du délégué du Ministre des Finances, donné le 28 avril 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 26 mai 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 26 mai 1997;

N. 97 — 2535

[C — 97/16266]

8 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, gegeven op 27 februari 1997;

Gelet op het advies van de Raad van beheer van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, gegeven op 23 april 1997;

Gelet op het advies van de afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 28 april 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 26 mei 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 26 mei 1997;